

# AMIGOE DI CURACAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba  
en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden  
fl. 2.— bij vooruitbetaling.

**BUREAU VAN DIT BLAD**  
**St. Elizabeths-gasthuis.**  
**DRUKKER. B. L. BOGAERS.**

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—  
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.  
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50; voor el-  
ken regel meer 7½ cts.

## Het grootste draadloos station der wereld.

In nummer 26 van de *Scientific American* van den 26 Juni komt een interessant artikel voor, getiteld: *Wireless half way around the world* geschreven door JOHN W. KEAN. Dit artikel bespreekt het Draadloos Station van Bordeaux in Frankrijk, dat met recht het grootste krachtstation voor radiografie der wereld genoemd wordt.

Dit station van Bordeaux, dat den naam van Station „LAFAYETTE” zal dragen, is in zijn geheel ontworpen en vervaardigd door de *Federal Telegraph Co* van San Francisco, die, naar men zegt, 85% van de gezamenlijke krachtstations der wereld gebouwd heeft.

Dit Lafayette Station is gelegen op elf mijlen afstand ten Zuid-Westen van Bordeaux. Het is gebouwd door het Marine-Departement der Vereenigde Staten van Amerika en overgedragen aan het Fransche Gouvernement.

De oprichting van dit krachtstation was het resultaat van een besluit genomen door de Militaire Commissie, die door het Marine-Departement benoemd was. Deze Commissie kwam bijeen te New London Conn. op 4 October 1917 en die een deel van het program vaststelde om den radiotelegraphischen dienst over den Oceaan te vergrooten en te beveiligen, ingeval de Duitschers bij hun verder vernietigingswerk er mischien in zouden slagen om de telegraafkabels door te snijden, zoodat er langs radiotelegraphischen weg toch verbinding zou blijven bestaan.

Na langdurige voorafgaande besprekingen werd overeengekomen, dat de Fransche Regeering een geschikte plaats in Frankrijk zou aanwijzen, die voldoende beveiligd was, de cementen onderbouw gereedmaken, de gebouwen opstellen, en zou zorgen

voor watertoevoer en den electrischen stroom. Het Amerikaansche Marine Departement nam de zorg op zich om de electrische centrale te ontwerpen, de torens op te richten en de geheele verdere installatie af te bouwen en in functie te brengen.

In aanmerking genomen, dat geen enkel bestaand draadloos station in Europa (zooals de Eiffeltoren te Parijs, of de stations van Lyon, Nantes, Rome) om hun betrekkelijk geringe capaciteit, voldoende was, om zulk een uitgebreid verkeer in zijn vollen omvang te verzorgen en berichten ten allen tijde over grooten afstand over te zenden, werd besloten, dat dit station het allergrootste van alle bestaande stations zou moeten worden, tegen de zwaarste arbeidsprestaties moest opgewassen zijn en in staat over de grootst mogelijke afstand berichten over te seinen. Daarom moest de seininrichting grooter zijn dan alle tot nu bestaande.

Nu werden de seinen bestudeerd van de grootste stations van Europa en het bleek, dat het grootste krachtstation van Nauen bij Berlijn (dat echter gedurende den oorlog nog aanmerkelijk versterkt werd) nog niet eens bij machte was, den vereischten dienst te verrichten bij alle atmosferische omstandigheden.

Toen het plan voor dit station ontworpen werd, waren de installaties tot voortbrenging van hoog frequentie nog niet tot de gewenschte hoogte ontwikkeld gekomen, zoodat de keuze viel op het apparaat dat het eenige type was dat met volkomen succes werkte, n.l. de Poulsengenerator.

Het Marine-Departement sloot toen een contract af met de *Federal Telegraph Co* van San Francisco tot levering van een radio-telegrafisch installatie voor een normale belasting van 550 ampères radio frequentie met een werkelijke hoogte der antennes van 600 voet en dynamo's met een capaciteit van 1000 tot 1200 Kilowatt. Bo-

vendien moest van alles een dubbel stel geleverd worden, om op mogelijke defecten aan een der machines en onderbreking van het bedrijf te zijn voorbereid.

Terwijl deze voorbereidselen getroffen werden, ontwierp de Directie van de *Yards & Docks* de volledige teekeningen voor de torens, staande op drie pooten, voor een hoogte van 820 voet (250 meters,) wat ten naaste bij overeenkomst met de hoogte van den Eiffeltoren (Parijs). Doch deze laatste heeft een gewicht van 2700 ton, terwijl elke toren van het Lafayette station niet meer dan 550 ton weegt.

In werkelijkheid zijn deze 8 torens van het Lafayette station een wonder van ingenieurskunst.

Zij zijn gemaakt door de *Pittsburg Des Moines Steel Co*. De drie pilaren van elke toren rusten op een rond platform van cement, en dit rust weer op cementblokken die diep in de bodem zijn uitgegraven.

De electrische stroom van de centrale is driephasen van 11.000 volts en een frequentie van 50 perioden.

Het systeem van de antennes (lucht-draden) verschilt in vele opzichten van elk ander systeem. De 8 torens zijn in twee rijen elk van 4 torens geplaatst. De rijen staan op een afstand van 1320 voet en de torens staan onderling op dienzelfden afstand van elkander, zoodat de torens over een terrein verspreid staan, dat een mijl lang en ¼ mijl breed is met een oppervlakte van ongeveer 5¼ miljoen vierkante voeten.

Het gebouw voor de electrische centrale staat middenin op het einde der laan, door de twee rijen torens gevormd. De draden der antennes verbinden telkens een paar torens van de beide rijen.

Een bijzondere moeilijkheid moest worden opgelost om de isolateurs voor de antennes te construeeren, die sterk genoeg waren om het enorme gewicht der luchtdraden te torsen.

De kinderen der minvermogenenden een weinig lezen, schrijven en rekenen geleerd hebbenden, worden in een of ander handwerk onderwezen; hiervandaan zoo veel ambachtlieden op dit eiland, die door gebrek aan bezigheid en broodwinnig eindelijk tot armoede moeten vervallen.

Het is hopen, dat de heer van Paddenburgh's lands schoolmeester hiertoe een beteren weg zal inslaan en gelukkig in zijn beroep slagen zal. Het rapport dat ik van tijd tot tijd van zijn schoolwezen bekoom, is niet gunstig en doet hem niet veel eer aan, hoezeer hij kunde en bekwaamheid genoeg bezit. (Die verwachtingen werden niet verwezenlijkt, want den 14 Februari 1818 werd Van Paddenburgh wegens voortdurende dronkenschap door den Gouverneur gesuspendeerd. In 1827 stierf hij. Redactie „Amigoe.”)

De Curaçaosche leerlingen zijn in weerwil van het ongunstig lichtgestel en den nadeeligen en bijna onoverwinnelijken omgang met de zwarten niet de minsten.

Het ARMENWEZEN is sedert eenigen tijd vreeselijk toegenomen. Sedert de omwenteling van St. Domingo in 1795 en '96, waardoor onze handel met dat eiland, het bestaan van velen der behoeftige ingezetenen, in verval geraakt is, zijn gansche huisgezinnen tot den bedelstaf vervallen. Zwermen van bedelaars, zoo blanken als gekleurde en zwarten, met men tegenwoordig op en langs de straten den voorbijganger tot overlast verstrekken. De armoede is zoo groot onder de gemeene klasse der inwoonders, dat men zich geen denkbeeld vormen kan, waarvan zoveel huisgezinnen zich onderhouden. Mannen, vrouwen en kinderen houden zich met deze verfoeilijke

## HOLLANDSCHE BANK

voor West-Indie

Amsterdam -- Caracas -- Curaçao.

Statutair Kapitaal f 5,000,000,  
waarvan volgestort f 1,000,000.

### Rentevergoeding voor Deposito's:

met 1 dag opzegging	2 %
met 10 dagen	2½ %
met 1 maand	4 %
met 6 maanden	4½ %
met 1 jaar	5 %

Cheque-Rekeningen

Rentevergoeding 2 %.

Buitenlandsche wissels.

Curaçao, 1 Juli 1920.

Het sterkste krachtstation dat vóór dit Lafayette station in Amerika door dezelfde maatschappij was gebouwd, was dat van Annapolis in Maryland, dat juist de helft minder krachtig is dan het eerste.

De grootste lengte der golven, die door Lafayette kunnen worden uitgezonden, bedraagt 23000 meter. Men berekent dat Lafayette radiobereichten kan seinen tot op een afstand van 12,500 mijl of 20,000 KM, dat is juist de helft van den omtrek der aarde.

Frankrijk heeft een kolonie, Nieuw-Caledonië, juist gelegen op het tegenovergestelde punt der aarde, waar

Bordeaux ligt. Berichten dus van Bordeaux gestuurd, zullen dus gelijktijdig van beide richtingen uit, deze kolonie bereiken.

Het Amerikaansche krachtstation van Annapolis heeft 4 torens van 620 voet hoogte. Het bestrijkt een afstand van 6500 mijlen of 10,000 KM onder normale omstandigheden met een kracht van 500 kilowatt.

Het sterkste station, dat Frankrijk tot nu toe bezat, dat van Lyon, gebruikt toestellen, die eigenlijk oorspronkelijk voor Indo-China bestemd waren. Acht torens, waarvan 6 een hoogte van 590 voet, en twee van

wet moeten onderhouden worden. Hierdoor zou zekerlijk de armoede zoo niet ten volle ten minste grootelijks voorgekomen worden. Maar de voornaamste vraag is deze: waaruit, uit welk fonds de tot arbeid onbekwame grijsaards en gebrekkigen te onderhouden? Ik laat dit dus over aan het schrander doorzicht van Zijne Majesteit den Koning en beveel deze liefdedaad aan zijner Majesteits Vaderlijke zorge.

### Geneeskunde.

Er bevinden zich thans niet meer dan twee medicinale docters of geneesheeren op dit eiland, zijnde Dokter B. DE SOLA, een zeer oud man, die onlangs uit het moederland aangekomen is, en een Spanjaard, genaamd JOSÉ CABRERA, die langen tijd alhier gewoond en het burgerrecht verkregen heeft. Beide zijn bekend voor kundige en ervaren lieden.

Er zijn ook zes practiseerende chirurgijns of heelmeesters, allen op één na, die een inboorling is, zijn in 's lands zee of landdienst als onderchirurgijns uitgekomen en hebben zich alhier nedergezet.

### Geborene, gestorvene, gearriveerde en vertrokkenne personen.

Het is niet mogelijk het getal der geborenen en gestorvenen in de vorige jaren op te geven, omdat er of in 't geheel geen of zeker geen exacte aantekening daarvan van alle klassen der ingezetenen gehouden werd. Het getal van gearriveerde en vertrokkenne personen sedert het jaar 1810 tot 1817 is, te weten: gearriveerd 5327 en vertrokken 13175. Het verschil tusschen het eerste en tweede getal is zoo groot, omdat alle de aangekomene passagiers zich onder het Engelsch Bestuur niet behoorlijk aangediend hebben. (Wordt vervolgd.)

## Curacao voor honderd jaren.

### Uittreksels uit het Rapport van Gouverneur A. KIKKERT.

Gedateerd van 2 Juli 1817.

(Gedrukt door Dr. J. de HULLU, Rijksarchivaris.)

### De Bevolking. (2)

Blijkens den „Generale Staat der Bevolking van het Eiland Curaçao”, die op 13 April 1817 bij het Departement van Koophandel en Kolonien was ingekomen, bestond het aantal inwoners in 1816 uit 14094 zielen, waarvan 3804 mannen, 5125 vrouwen, 2633 jongens en 2532 meisjes. Volgens een andere verdeling waren er 2780 blanken, 2240 vrije gekleurde lieden, 2309 vrije zwarte lieden en 6765 slaven.

Volgens de opgave van 22 November 1816, door den Gouverneur Generaal van Curaçao, Aruba en Bonaire ingezonden, bestond destijds de bevolking aldaar uit: 444 Gereformeerde lidmaten en nog omtrent 1000 Gereformeerde niet-lidmaten, te zamen 1444 Gereformeerden.

123 Luthersche lidmaten en nog omtrent 115 Luthersche niet-lidmaten, te zamen 238 Lutherschen.

Naar schatting 13,952 Roomsche Katholieken en 1021 Portugeesche Joden.

### Beschaving en Armenwezen.

Sedert ruim een derden van een eeuw is de opvoeding der kinderen onder de voornamere lieden veel verbeterd. Gebrek aan goede onderwijzers echter is de oorzaak dat de zelfde nog niet tot die volmaaktheid als in Europa is gebracht ge-

worden. Het onderwijs was hierslechts bepaald in het leeren lezen, schrijven, rekenen, Italiaansch boekhouden en een zeer oppervlakkige kennis der Hollandsche taal. Naderhand begon zich hetzelfde meer uit te breiden tot andere talen als Fransch, Spaansch, Engelsch, doch de gronden onzer moedertaal ontbrekenden, werden ook de vreemde talen, gelijk licht te beseffen is, gebrekkig onderwezen en geleerd.

Aan kunsten en wetenschappen wordt of door middel van bekwame leermeesters of door onkunde der ouders zelfs weinig of niet gedacht. Diegene, die hunne kinderen daarin willen laten onderwijzen, waren verplicht hen vroegtijdig naar Europa te zenden.

Door de komst der Engelschen op dit eiland hebben verscheidene jongelieden zich de Engelsche taal eigen gemaakt, en de opvoeding is ook gedurende de laatste tien jaren door den omgang met vreemdelingen, meestal jongelieden, merkkelijk verbeterd. Eenige Franschen en Spaansche jaarden, die ook onlangs zich hebben beziggehouden met privaatschoolen in de Fransche en Spaansche talen als ook in de muziek te geven, hebben hiertoe ook medegewerkt.

De toestand der scholen vóór de aankomst van den staatschoolmeester den heer van PADDENBURGH is beklagenswaardig. Elk, die maar niets te verdienen had, richtte een school op, ofschoon hij zelf niet in staat was goed te lezen en te schrijven, en nauwelijks was er één, die den naam van onderwijzer verdiende. De inrichting der scholen was ook geenszins tot dat oogmerk berekend. De voornaamsten (één uitgezonderd) kon men niet dan met a-b-c schooltjes in de dorpen in 't moederland vergelijken.



787 voet hebben, dragen de antennen in den vorm van een horizontaal blad van 2952 voet lengte en 492 voet breedte. Naar men zegt, publiceren de couranten van Shanghai (China) dikwijls berichten van het draadloos station van Lyon en van Duitschland, ook worden er de seinen van opgevangen op het eiland Guam (Marianne-eilanden.)

Bijna alle landen hebben draadloze krachtstations. Noorwegen heeft er een in Uilenhang bij Stavanger. Duitschland heeft er twee, één te Nauen bij Berlijn, het andere te Eilvese. Groot-Brittannië een groot krachtstation in Wales. Italië onderhoudt verbinding met de Ver. Staten door middel van haar station te Coltano. Spanje heeft er een in Aranjuez. Zweden heeft een klein station te Karlsborg en zal een groot station gaan bouwen te Falkenberg. Nederland heeft reeds een kuststation te Scheveningen, terwijl haar groot, in aanbouw zijnd verzendstation te Kootwijk bij Appeldoorn reeds haar voltooiing nadert.

Het groot draadloos station, dat Venezuela gaat oprichten, zal er een worden van 500 Kilowatt, om voortdurend bij elke weersgesteldheid met Europa in verbinding te blijven. Daarmede zal Venezuela met één slag een eerste plaats gaan innemen onder de groote krachtstations, daar alléén het nieuwe station Lafayette bij Bordeaux van nog grootere kracht en het Amerikaanse te Annapolis van gelijke sterkte is.

Het voorstel, zooals het gedaan is aan de „Imperial Wireless Subcommittee” tot het inrichten van een draadloos net ten behoeve van het geheele Engelsche wereldrijk, is aangenomen. Het voorziet in de inrichting van hoofd- en zijlijnen, die Engeland in staat zullen stellen, met elk deel der wereld in verbinding te komen en dat alle koloniën met de schepen in een zeegebied tusschen 6 gr. N.B. en 50 min. Z.B. draadloos kunnen telegraferen. De lijnen en zijlijnen zijn: Engeland naar Indië, vandaar naar Singapore, Australië en N. Zeeland met een zijlijn van Singapore naar Hongkong, Engeland naar Egypte, vandaar naar Oost- en Zuid-Afrika, Engeland naar West-Afrika, vandaar naar Zuid-Afrika, met een zijlijn van West-Afrika naar Zuid-Amerika, Engeland naar West-Indië, Engeland naar Montreal, vandaar naar Vancouver, Australië naar Vancouver, voorloopig slechts voor nachtdienst. Voor dit plan zijn noodig 26 hoofdstations, waarvan 5 in Engeland zelf en een personeel van 17,170 man. Deze moeten Engelsche onderdanen zijn; en alle blanken moeten tot de marine- of legerreserve behooren en dadelijk gereed staan, bij mobilisatie. In geval van mobilisatie zullen zij op hun posten blijven.

## Reis van den Gouverneur naar de Bovenwindsche Eilanden.

Dinsdag, den 3n Augustus om 6 uur nm. vertrok Z. E. den Gouverneur O. L. HELFRICH met gezelschap, bestaande uit den 1e Luitenant-adjutant M. A. EVERS, den Administrateur van Financien, A. B. J. PRACKEN en den Inspecteur van het Onderwijs H. MEERDINK, aan boord van het SS. *Prins Frederik Hendrik* van de K. W. I. M. voor een inspectie-reis naar de Bovenwindsche eilanden.

Zooals wij van de Heeren vernamen, was de reis zeer voorspoedig en gezellig. Daartoe werkte het weder, de medereizigers, die bijna allen uit Suriname afkomstig waren en Kapitein VAN DER BORDEN met zijne Officiëren mede.

Vrijdagmorgen, den 6n Augustus, bij het kriecken van den dag, werd voor de baai, waaraan Philipsburg ligt, het anker uitgeworpen. De Gezaghhebber der Bovenwindsche eilanden kwam aan boord en na het ontbijt begaf de Gouverneur zich met gezelschap onder de tonen van het Nederlandsche Volkslied, gespeeld door eenige Surinaamsche jongelui, van boord. Een commissie, bestaande uit de Landraden de Heeren Waymouth en Richardson en eenige ambtenaren, heetten den Gouverneur welkom en geleidden hem naar de Gezaghheberswoning. Aan de landingspier juichte menigen den Landvoogd hartelijk toe, van verscheidene woningen wapperde de driekleur.

De Kapitein van de *Frederik Hendrik* ging mede aan wal, teneinde zich op de hoogte te stellen van de gesteldheid van de reede, in verband met de plannen van de K. W. I. M. wat betreft de Columbia-lijn, die vermoedelijk St Maarten maandelijks zal aandoen. Hij stelde zich ter plaatse met eenige kooplieden, vermoedelijke verschepers, in ver-

binding.

De *Frederik Hendrik* verliet des namiddags de reede om via Porto Rico de reis naar het Moederland voort te zetten.

's Middags hield de Gouverneur een vergadering met Gezaghhebber en Landraden om de financiële decentralisatie-plannen in groote trekken uiteen te zetten.

Zaterdagmorgen boden de beide Landraden, uit naam van een zevental ingezetenen, den Gouverneur een rekest aan H. M. de Koningin aan, waarin de onderteekenaars, zijnde mannelijke en vrouwelijke inwoners van St. Maarten, op meerdere zelfstandigheid voor en rechtstreeksch bestuur uit het Moederland van de drie Bovenwindsche eilanden aandringen.

Die dag en de volgende werden hoofdzakelijk besteed aan besprekingen met den Gezaghhebber, teneinde allerlei hangende kwesties af te doen.

Maandag, den 9n Augustus bezocht de Gouverneur met Gezaghhebber en Administrateur van Financien de Gouvernements-plantage *Belvedere*, waar besprekingen gehouden werden met den onlangs uit Nederland aangekomen hulplandbouwkundige den Heer VAN DER PLAATS. Daarna een rit door een groot deel van het Nederlandsche en Fransche gedeelte van het eiland, waar de landbouw wordt uitgeoefend. Buidelijk bleek, dat de droogte ook hier haar invloed tot groot nadeel van den landbouw al maanden lang deed gelden. Op het land begon dan ook reeds gebrek aan drinkwater te komen, groenten en vruchten waren niet verkrijgbaar, wat ook gedeeltelijk een gevolg is van de uitbreiding van de katoencultuur op gronden, die vroeger voor aardappelen, bataten, jams, bananen, groenten, enz. werden gebruikt.

De volgende dagen moest de Gouverneur wijden aan velerlei besprekingen, die gedeeltelijk de bekende afscheidingsplannen raakten. Op een openbare vergadering besprak Z. Exc. de financiële decentralisatie voor elk der eilanden van de kolonie, waarbij Landraden, kooplieden, ambtenaren en verdere ingezetenen in de gelegenheid waren hun meening daarover uit te spreken, waarbij zooals van zelf spreekt de afscheidingsbeweging opnieuw ter sprake kwam en de Heer WAXMOUTH gelegenheid had een door hem ontworpen schema van zelfbestuur te ontwikkelen.

In het algemeen vond dit schema weinig bijval. Hoe meerdere zelfstandigheid in verband met financiële decentralisatie verleend zou kunnen worden, was een vraag, waaroemtrent de aanwezigen zich niet gemakkelijk konden verstaan, zoodat de verschillende meeningen den Gouverneur later schriftelijk zullen worden aangeboden.

Donderdag bezocht Z. Exc. de Openbare School en de bijzonder Zusterschool te Philipsburg, terwijl Vrijdagmorgen aan de ingezetene audientie werd verleend. Dien avond werd een druk bezochte receptie gehouden.

Zaterdagmorgen hield de Administrateur van Financien, die in den loop der week de kantoren geverifieerd had en met eenige kooplieden besprekingen over het munt- en creditvraagstuk gehouden had, een openbare vergadering met den Raad van Politie, bijgewoond door een groot aantal belanghebbende kooplieden, waarbij van gedachten werd gewisseld over nieuw in te voeren belastingen en speciaal over mogelijke opheffing van de accijns op gedistilleerd in verband met het Fransche gedeelte van het eiland, alsmede over de maten en gewichten en de maatregelen tot economische opheffing van het eiland. In een vergadering van den Raad van Politie op Zaterdagmiddag besprak de Inspecteur van het Onderwijs de reorganisatie van het onderwijs op het eiland. De Raad van Politie kon zich vereenigen met de voorgestelde verandering van schooltijden, met de noodzakelijkheid van leerplicht en verbod van kinder-arbeid gedurende de schooluren in te voeren, waarbij straf zoo spoedig mogelijk wordt opgelegd aan ouders en verzorgers, die in hun plichten tegenover hun kinderen te kort schieten. De wenschelijkheid om eenige der buitenschoolen op anderen voet in te richten, opdat de oudere leerlingen in de stad onderwijs kunnen genieten, waardoor de uitgaven voor het nieuwe schoolgebouw meer gewettigd worden en die school aan hogere eischen kan voldoen, werd door den Raad van Politie erkend.

In den loop der week had de Inspecteur alle scholen van het eiland geïnspecteerd. Op de buitenschoolen werd in alle klassen mondeling en in de hoogste klasse ook schriftelijk onderzoek gedaan naar de vorderingen der leerlingen, in de scholen in de stad werd in meerdere klassen schriftelijk werk opgegeven.

Zondag den 15n Augustus hield de Gouverneur nog eenige besprekingen, terwijl 's middags de Raad van Politie den Gouverneur verzocht heeft met de petitie aan de Koningin over de afscheiding te willen handelen, zooals Z. E. in verband met de daarin voorkomende grieven wenschelijk acht.

Des avonds te negen uur begaf de Gouverneur zich met gezelschap aan boord van de Gouvernements-paketschoener *Estelle*, die om twaalf uur 's nachts met vrij gunstigen wind koers zette naar Saba.

In den vroegen morgen van den 16 lag de *Estelle* voor de Fortbaai op Saba ten anker. De branding was niet sterk, zoodat het landen gemakkelijk viel. Voordat de tocht naar de Bottom werd aanvaard, nam de Gouverneur met Gezaghhebber en waarnemend Ontvanger de voor kort nieuw gebouwde vergaarbak tusschen de rotsen bij die baai op. De oude bak was door neergestorte rotsblokken vernield. Het water van de zogenaamde *Spring* ter plaatse wordt door een buis naar die bak geleid en is voor de bevolking van een groot deel van het eiland een der weinige plaatsen, waar in tijden van droogte als dit jaar drink- en waschwater kan worden gehaald.

De tocht bergopwaarts werd door bijna iedereen te voet afgelegd; de ontvangst te Bottom was hartelijk en spoedig konden de werkzaamheden beginnen.

Behalve door de onderwerpen, die ook op de andere eilanden besproken zijn geworden, werd reeds den eersten dag de Gouverneur in beslag genomen door het vraagstuk der voedselvoorziening, daar er bijna geen melk meer op het eiland aanwezig was, gedeeltelijk tengevolge van een uitvoerverbod op St. Kitts. Besloten werd den Kapitein van de tijdelijk dienstdoende mailboot Robert C. Harris op te dragen een deel van de laadruimte voor Saba te bestemmen, wanneer melk uitgevoerd mocht worden. Tevens zou de Administrateur van Financien zoo spoedig mogelijk na aankomst op St. Eustatius, per *Estelle* naar St. Kitts gaan, om zoo mogelijk nadere regelingen te treffen. Gelukkig bracht de *Harris* reeds Vrijdagmorgen 75 zakken melk van St. Kitts aan, juist toen de Gouverneur het eiland verliet.

De Gouverneur begaf zich Dinsdag naar Hellsgate, waar een Gouvernementsregenbak gebouwd wordt, en naar de zwavelmijnen en keerde over Windwardside en St. John's, terug.

Woensdagavond hield Z. E. een vrij druk bezochte receptie en Donderdagmorgen verleende hij audientie.

Uit de gehouden besprekingen met de Landraden en met verschillende ingezetenen bleek duidelijk, dat men op Saba geheel afkeerig is van de afscheidingsbeweging van St. Maarten, terwijl ook van de financiële decentralisatie niet veel voordeel verwacht werd.

In verband met de noodzakelijkheid, dat de *Estelle* zoo spoedig mogelijk eerst naar St. Kitts en dan naar Curaçao kon vertrekken, werd reeds Vrijdag, den 20n Augustus de reis naar St. Eustatius aanvaard.

Na een verrisschend zeereisje van een uur of zes bracht de *Estelle* het reisgezelschap op de reede van St. Eustatius. Om 3 uur in den middag werd geland; ambtenaren en ingezetenen ontvingen den Gouverneur hartelijk. Toen de Gouverneur met allen, die hem aan de baai op de „wharf” hadden opgewacht, langs het kronkelpad het bovendorp had bereikt, maakte het gezelschap kennis met uitingen omtrent de afscheiding onder St. Maarten. Op een muur vlak bij de Gezaghheberswoning stond nog met groote krijtletters: „Down with St. Martin, Curaçao for us”.

Op dit eiland waren dezelfde onderwerpen te behandelen en werden gelijksoortige besprekingen gehouden. Ten gevolge van de lange droogte ook hier watergebrek. Als men ziet, hoe hij vele kleinere huizen groote regenbakken liggen, verscheidene grootere huizen geen goten hebben, dan vraagt men zich af, of hier wel alles gedaan wordt om het kostbare hemelwater op te vangen en te bewaren. Vele regenbakken zouden hersteld kunnen worden, maar de eigenaars zien daarvan blijkbaar de noodzakelijkheid niet in, waar van het gevolg is, dat de bevolking naar de baai moet gaan om daar uit de putten water te halen en dat er om Gouvernementsregenbakken gevraagd wordt. De Taylorput waaruit voorheen van Gouvernementswege in het bovendorp water werd verstrekt, ligt ook ongebruikt, de windmolen, die het water moest oppompen, ligt op den grond, de motor, die eenige jaren geleden besteld is om regelmatige waterver-schaffing te verkrijgen, is door den oorlog eerst kortgeleden aangekomen, doch de personen om die te stellen en te drijven, ontbreken. Er

is een begin gemaakt met een reinigingsdienst, spoedig zal die bij keur geregeld worden.

Op den dag van aankomst op St. Eustatius vertrok de Administrateur van Financien naar St. Kitts ten einde de reeds vroeger gemelde voorziening te treffen en enkele zaken met de *Royal Bank of Canada* te regelen. Te St. Kitts bleef al spoedig dat geen melk aanwezig en de aanvoer zeer beperkt was. Daar de Administrateur van het eiland te Nevis was, hadden de besprekingen niet het gewenschte gevolg, al werd medewerking toegezegd.

De Gezaghhebber der Bovenwindsche eilanden, die den Gouverneur op zijn reis naar Saba en St. Eustatius vergezelde, vertrok in verband met zijn gezondheidstoestand en ter bespoediging van het vertrek van de „*Estelle*” naar Curaçao, in den avond van den 24n Augustus naar St. Maarten.

Dien morgen had de Gouverneur audientie gehouden, Woensdagavond gaf Z. E. receptie.

Zondag, den 22n Augustus bezocht de Gouverneur te paard de verschillende Gouvernementsgronden en de landerijen van de „Eerste Cultuur maatschappij Nederlandsche Antillen”. Niettegenstaande de droogte stond de sjaal er goed voor. De suiker had geleden, wat ook op St. Kitts het geval was. Katsen kon ook op de Gouvernements- en particuliere gronden niet geplant worden.

Donderdag, den 26n, maakte Z. E. een tocht naar de Quill, de krater van den ongeveer 600M hoogen bergtop van het eiland, aan wier zuidelijke en westelijke helling het grootste deel der bouwgronden ligt.

De Administrateur van Financien en de Inspecteur van het Onderwijs

verrichtten op Saba en St. Eustatius hun gewone werkzaamheden.

Het duurde tot Zondag 29 Augustus, voor dat het S. S. *Agamemnon* op de reede verscheen om het gezelschap naar Curaçao terug te brengen. Daardoor kon ten tweede male op Vrijdagavond genoten worden van de uitvoering in het Fort Oranje van een eenige maanden geleden opgericht muziekkorps, waarin een der eerste pogingen moet worden gezien om het sociaal leven op Statius in andere banen te leiden. Er zijn in den fortmuur steenen banken gebouwd, nieuwe beplanting is beproefd zowel in als buiten het fort, plannen om van het Wilhelmusplein een park te maken, een eenvoudige leeszaal te openen zijn eveneens in vergevorderden staat en verdienen zeker steun van alle zijden.

Hoewel het weder tijdens het verblijf op de Bovenwindsche eilanden eenige malen scheen te zullen veranderen en hoopvol naar den langverwachten regen werd uitgezien, was het telkens weer een teleurstelling als de donkere regenwolken na eenige minuten stof- of plasregen weer uiteendreven.

Juist op den morgen van het vertrek was de Quill in duistere nevelen gehuld en toen het gezelschap zich aan boord begaf, brak de eerste flinke bui los, die naar wij hopen door meer gevolgd zal zijn.

De thuisreis was zeer voorspoedig, doch het vertrek te laat ge-weest om nog vóór Koninginnedag op Curaçao te zijn. Kort voor het afsteken van het vuurwerk op 31 Augustus kwam de „*Agamemnon*” de haven binnen, zoodat het slot der feestelijkheden nog kon worden meegemaakt.

## Ingezonden.

St. Martin (N. P.), 20th August 1920.

To the Editor of „Amigo di Curaçao.”

OURAÇAO.

SIR,

We have been the recipient of an other visit from His Excellency the Governor of Curaçao, and this time this „Great Little Man”, as he is styled here, seems to have thrown oil on our troubled waters. As with a magic wand His Excellency Governor Helfrich has riven the clouds of dissatisfaction and political unrest which have been threatening us for so long a time.

So far, the separation question is now a thing of the Past, and the very mercurial temper of our people, along administrative lines, is gradually settling down to more normal proportions.

The democratic attitude of His Excellency towards the inhabitants and his staff of officials in general has made a very lasting impression indeed; and it is hoped that whatever changes His Excellency may introduce for the betterment of these Islands, they may be based on purely democratic principles, that is, they will reach out to prince and peasant alike and open up to every man the change of grasping his opportunities and not leave the least possibility

for a monopoly by a few.

The day after his arrival His Excellency visited on horseback the Estate „Belvidere” where there is a competent Dutch Agriculturist at work and where Stud-animals are being installed for the use of the public.

His visit was chiefly confined to activities of the town where he peeped in on both the schools and held audience at which a good many of the inhabitants had opportunity to express their grievances. At a meeting over which His Honour the Administrator of Finances presided, complaints were made, we are told, simply for the love of complaining. The majority of the speakers seem to have been making ducks and drakes of their chances to speak, while only a limited few gave anything of a concrete expression of their views.

On the evening of the 18th instant, a Reception was given at Government House by His Excellency at which the greater part of his staff of officials were present. Every one enjoyed himself to repletion, and a more convivial host could not have been desired. There was a real democratic ring through and through. In fact there were officials among them who had never once, in all their 20 or 30 years of service, been present to a reception.

His Excellency left on Sunday evening, the 15th instant, for Saba, leaving behind him the fullest impression that he will do all that in his power lies for the furtherance of our true interests.

We understand that he will be visiting these Islands every six months, a measure which is calculated to give full satisfaction to our people. The oftener His Excellency can peep in upon us, the more perfect will be the understanding between Governor and Governed.

The Inspector of Schools also gave us a look and inspected the several schools in the Netherland division of the Island.

We learn with deep regret of the approaching departure of His Honour G. J. Tymstra, Gezaghhebber of the Windward Islands, who has dashed across our horizon with all the brilliancy and velocity of Halley's Comet.

It was hoped by our people, that his labours for the welfare and prosperity of these Islands would have been crowned with success, but, as the Fates and declining health would have it, he will be forced to move in other orbits, far from our sphere of operations.

His policy has been a very democratic one indeed, for he has striven to give Jack his jacket all the way long; and even if latterly he entered our social net, which circumstance threw a big damper on the spirits of our inhabitants, for they all know from experience what this means, yet we personally did not entertain the least doubt that he would have forsaken the democratic principles he had set up and become a prey to this subtle infiltration Thereseemed to be too much liberality of views and largeness of heart about the man to engender a belief of this sort from our side.

We say and mean it.

The people of these Islands are more than curious to know who will be Governor Tymstra's Successor. They sincerely hope it will be a man whose watchword is Democracy and that he will have in his mind's eye the worthy saying of Abraham Lincoln: „You can fool all of the people some of the time, and some of the people all of the time, but you can not fool all of the people all of the time.”

And our people have made up in their minds not to be fooled any longer.

His policy must be a fair and square one!

More Anon.

Curaçao 4 September 1920.

Aan het sportlievend publiek van Curaçao.

M. M.

Bij voortlaat mijn dank voor de verleende plaatsruimte. Eenigen tijd geleden ontvingen wij van de sportliehebbers van Curaçao een dankbetuiging, omdat wij weer eens aan de Curaçaosche voetbalsport waren begonnen, om die weer wat levendiger te maken. Maar, een tijdje is dat goed gegaan, toen in eens de eene vereeniging zeide: wij hebben a. s. Zondag geen tijd en over 14 dagen ook niet, de andere vereeniging zeide: neen, wij durven niet, wij kunnen toch geen tegenpunt maken, want de militairen hebben een te goede keeper. Nu Edede Sportvrienden, om nu de sport weer wat op te wekken en wat meer wedstrijden te hebben loven wij fl. 5 uit aan de club, die het van de Militaire voetbalvereeniging „Juliana” wint.

In de hoop, dat ik spoedig eenige



goede berichten mag ontvangen, teekenen ik als aanvoerder zijnde van de Militaire voetbalvereniging „Juliana.”  
R. HENDRIKS.

Berichten uit de Kolonie.

Eerw. Soeur Anna. \*

Zondagavond te 7 uur overleed in het Pensioonaat Welgelegen de Eerw. Zuster ANNA, (in de wereld mejuffrouw JUANA UJUETA) in den hoogen ouderdom van 86 jaar, na een verdienstelijk, welbesteed leven.  
Geboren te Santa Marta in de Republiek Colombia den 8 Maart 1834, trad zij den 2 Juli 1873 op Habsai in de Congregatie van de Zusters van Roosendaal, deed den 7 Aug. 1875 hare religieuze professie. Sinds dien tijd bleef zij immer en altijd daar werkzaam als onderwijzeres in de fraaie kunsten en handwerken, in de laatste jaren een welverdiende rust genietend. Toen de gebreken van den ouderdom haar niet veroorloofde zooals vroeger te werken, stichtte zij de communiteit nog meer door haar gebed en geduld.  
Moge zij hierboven van den Goddelijken Bruidgom reeds de kroon ontvangen hebben, om Wien zij alles, vaderland en familie verlaten had om alléén in Zijn dienst te leven.

R. I. P.

Welkom.

Te midden van de feestvreugde van den Koninginnedag is Dinsdagavond ten 8 uur ongeveer het SS. Agamemnon van de K.W.I.M. in deze haven aangekomen, met Z. Exc. Gouverneur O. L. HELFRICH en reisgenooten aan boord, terugkomende van hun reis naar de Bovenwindsche eilanden.

Van deze stoombootgelegenheid maakte ook gebruik de Eerw. Zusters Gabriela, Helena en Thomasia, Dominicanessen van Saint Martin, om naar Curaçao over te komen en de volgende week per Frieda naar Aruba over te steken.

Dinsdagmorgen half acht kwam de Stuyvesant na een zeer vlugge en voorspoedige reis van Amsterdam hier aan. Met deze boot keerden de Eerw. Paters DELGEUR en VERRIET van hun verlof terug. Tevens kwamen twee Soeurs Dominicanessen de Eerw. Zusters CHERUBINE en NICEPHORA voor het onderwijs van Aruba mede.

Koninginnefeest.

Met bijzondere opgewektheid is dit jaar het Koninginnefeest gevierd.  
Liet de dag zich wat ongunstig voor feestvieren aanzien toen 's morgens de donder begon te rommelen er een korte flinke regenbui neerplaste, voor de rest van den dag bleef het kurkdroog, zoodat alle nummers van het program hun geregelden gang gingen. Een talloze menigte in Zondagstemming bewoog zich den geheelen dag door de straten, die vooral de Waterkant als het groote punt van attractie opzocht.

De militaire omwandeling in het vroege morgenuur door de stad met muziek bracht den onwilligste tot vroolijke geestdrift.

De optocht der opgetogen kinderschaar door de straten van Otrabanda naar het Gouvernementshuis bracht een wemeling van Oranje en hollandsche drieluur in het tintelend zonlicht. Bij afwezigheid van den Gouverneur nam den Gestr. Heer Procureur Mr. J. B. GONSIRA staande op het bordes van het Gouvernementshuis de aubade der kinderen in ontvangst. Alleen de kinderen der bijzondere scholen van Otrabanda voerden deze aubade uit, daar Pietermaai's jeugd nog door de mazelen tot huisarrest lag veroordeeld.

Van de openbare scholen was er

niemand op het appél verschenen, Zooals gewoonlijk lokten de volksspel en groote menschedrommen naar beide zijden der haven. Elk nummer van dit gedeelte van het program bracht vroolijkheid en schaterlachen onder de kijkgrage menigte.

Bij de audientie ten 10 uur hield de Heer Dr. H. FERGUSON, oudste lid van den Raad van Bestuur een zeer mooie toespraak, stelde eenige merkwuurde data uit de geschiedenis van ons dierbaar Oranjehuis in het licht, sinds den dood van den laatsten Prins van Oranje tot op heden bij onze roemrijk regeerende geliefde koningin Wilhelmina. De wn. Gouverneur dankte met eenige weigekozen woorden, en beloofde de heilwenschen der bevolking aan hare Majesteit over te seinen.

De bioscoopvoorstelling in de openlucht in den avond had duizenden menschen op het Molenplein saamgedrongen. De opstelling van het doek was zoo gunstig mogelijk, zoodat aan weerszijden de beelden zichtbaar waren. De onschuldige kluchten, de paardendressuur der cowboy's enz vielen bijzonder in den smaak.

Een tooverachtig effect maakte ten 8 uur de eenig mooie vaart van versierde en geillumineerde bootjes door de haven. Vooral de militairen kwamen met prachtnummers uit, die rijkelijk de moeite en dagen lange arbeid van voorbereiding beloonden. Een mooi vuurwerk, waaraan ook de Stuyvesant aan de Handelskade gemeerd, meedeed, bracht de slotapothecose van dezen echt feestelijken dag.

Den volgende dag werd het Koninginnefeest nog meer bijzonder door het garnizoen in het Waterfort gevierd. Ten 7 uur hadden vrijen orde oefeningen en wedloop met hindernissen, het werpen van slingerkogels en schotsche hoogte sprong plaats. Voor 9.30 stonden voor de onderofficieren wedstrijden op het program bestaande in een gebliindoekte wedstrijd in kegelen, wedstrijd in 't schijfblazen, en in 't ringgooien. Ook nog na den middag ten 4.30 werden de wedstrijden voor de mindere militairen voortgezet. Al deze nummers werden met zeer veel animo uitgevoerd en met muziek opgeluisterd. De prijzen door den Voorzitter der feestcommissie uitgereikt, waren welverdiend.

Wij danken den HEG. Heer Commandant beleefdelijk voor zijn vriendelijke uitnodiging tot bijwoning voor deze wedstrijden.

De Feestavond in het St. Thomas-College.

Woensdagavond te 5 uur was er voor een aantal genoodigden en de schooljeugd van het St. Thomas-College een opgewekte feestavond georganiseerd, die als „Hulde der schooljongens aan Monseigneur” was aangekondigd. 12 nummers stonden op het program, waaronder een blijspel en een drama. Tevens was bekend gemaakt, dat alle stukken in het Hollandsch zouden worden uitgevoerd.

Ronduit gezegd, wij hadden er een zwaar hoofd in. Doch wat is ons dat buitengewoon meegevallen! Het was louter verrassing voor ons. Het sterkste kwam dit wel uit bij No. 4 van het program, waar de kleintjes optraden, kleuters van 7 en 8 jaar. Zulk een duidelijke uitspraak, zoo veel vrijmoedigheid en losheid van beweging, en geheel in den natuurlijke kindertoon gehouden, neen, dat was werkelijk alléén den avond waard. Ook de spelers van het blijspel en het drama, ofschoon nu voor het eerst op de planken, mochten er wezen en oogsten veel applaus. Ook het leuk toegiftje van den voetballer was echt in den stijl en had een reuzensuccès.

Morgenavond gaat deze voorstelling voor het publiek. Vooral de ouders zullen genieten, verbaasd en in de wolken zijn over zulk een schitterend optreden hunner kinderen. Wij voorspellen hun een genotvollen en gezelligen avond, waarvan zij zeker geen spijt zullen hebben.

Een oud-bekende.

Te Carácas overleed den 28 Augustus H. Dr. RAFAEL VILLAVICENCIO, bekend geneesheer, litterator en filosoof, die voor ongeveer 18 jaar hier op Curaçao woonde en verbonden was aan het Collegio Baralt op Scharloo en ook tevens als vakonderwijzer voor het Spaansch aan de Openbare School alhier. Zijn vele artikelen in El Imparcial over de geschiedenis der filosofie trokken des tijds bijzonder de aandacht.

Gezaghebber Tijmstra.

Uit goede bron vernemen wij, dat de heer G. J. TIJNSTRA, Gezaghebber der Bovenwindsche eilanden wegens ziekte ontslag uit die betrekking heeft gevraagd.  
Zijn H. E. G. zal waarschijnlijk tegen het eind dezer maand naar Nederland terugkeeren.

Royal Mail.

De Royal Mail, die een geregelden dienst onderhoudt tuschen Engeland en de Br. West-Indische koloniën heeft de vaart, na herhaalde vruchteloze pogingen om subsidie, tijdelijk stop gezet.

Waar de gelegenheid voor passagebespreking naar Europa in de laatste tijden zoo moeilijk en gering is, zoo zelfs dat men maanden te voren zijn passage moet bespreken, zal deze stopping van den Royal Maildienst het reizen naar Europa niet gemakkelijker maken.

De Vliegenier.

Curaçao heeft Maandag tevergeefs naar de vliegmaatschappij uitgezien, en denkt natuurlijk dat ze is beetgenomen. In werkelijkheid is de vliegenier hier niet aangekomen of gepasseerd. Toch was dat bericht zoo onmogelijk niet. Want met positieve zekerheid kunnen wij onze lezers mededeelen, dat met een der vorige K. W. I. M. booten (naar wij meenen met de van Rensselaer) twee watervliegtuigen (hydroplanen) systeem JUNKER, van Amsterdam naar Puerto Colombia verzonden zijn, begeleid door den Duitschen vliegenier KEMMELER. Het is dus zeer goed mogelijk dat een dezer vliegtuigen een tocht binnenkort ook naar Curaçao zal ondernemen.

Autobus.

Nu de tramdienst Punda-Pietermaai-Scharloo is opgeheven, en er geen kans meer bestaat, dat deze weer heropend zal worden, daar de wegens verkocht en de rails reeds worden opgebroken, zal het voor zeer velen een aangenaam bericht zijn, dat we zeer spoedig de komst van twee autobussen kunnen verwachten, die een geregelden dienst zullen gaan ondernemen zoowel van de stad naar de buitendistricten, als ook in de stad zelf. Voor dezen dienst is reeds voor lang concessie aangevraagd door den Heer BERRET DE NAZARIS, wiens tegenwoordiger de Heer J. P. G. ECKER alhier is. Met de eerstvolgende boot der Red D Line kunnen de autobussen misschien reeds verwacht worden.

Kabelboot.

Donderdag morgen kwam de Fransche Kabelboot Pouyrier Quartier hier binnen, komende van Saint Lucie, tot het doen van herstellingen aan den kabel.

Zeilvaart.

Gedurende de maand Juni 1920.

Binnengekomen		Uitgezeild	
VAN		NAAR	
Aruba	13	Aruba	13
Barbados	2	Barbados	7
Bonaire	36	Bonaire	37
Bovenw. eilanden	1	Colombia	2
Colombia	8	Cuba	2
Cuba	1	La Vela de Coro	9
Guadaloupe	1	Maracaibo	9
Guanta	4	Pampatar	1
La Guaira	4	Pto Cabello	2
La Vela de Coro	7	Pto Rico	1
Maracaibo	6	Sanchez	1
Pto Cabello	4		
St Thomas	1		
New Port News	1		
totaal		84	totaal 84

Staat van het aantal vaartuigen, die het eiland Curaçao in de maand Augustus 1920 aandeden met vermelding van hunne gezamenlijke inhoudsmaat.

	ZEILSCHEPEN.			STOOMSCHEPEN.		
	INHOUD IN M <sup>3</sup> .			INHOUD IN M <sup>3</sup> .		
	Aantal	Bruto	Netto	Aantal	Bruto	Netto
Maand Augustus.	84	18,979	16,868	42	281,796	173,893
Vorige maand	681	135,720	123,643	316	2,030,108	1,257,942
Totaal.	702	154,699	140,511	358	2,311,904	1,431,835

Niet opgenomen zijn de schepen, die binnenkomen van de kustvaart en van de visscherij.



Economice en lo que quiera Menos en la Salud.

Compre siempre la Emulsión de Scott

única en su clase en calidad, pureza y propiedades curativas. Fuera de toda comparación con todas las imitaciones.



La original y lejitima Emulsión de Scott.

Suiker.

De vorige week kwam hier plotseling het bericht, dat op de Markt te New-York de prijs van de suiker van 23 dollarcent tot 8 dlc. gedaald was.

De reden van die plotselinge daling moet volgens sommigen hierin gezocht worden, dat Duitschland een enorme hoeveelheid beetwortelsuiker tegen lagen prijs op de markt geworpen heeft en dat Japan zijn suiker reeds tot in de landen aan de Middellandsche zee aflevert, natuurlijk eveneens tegen veel lageren prijs dan de wereldmarkt in den laatsten tijd aanwees.

Atgezien natuurlijk van de particuliere belangen der suikerlords, wier woekerwinsten nu wel een einde nemen, kunnen wij ons niet anders dan verheugen over dat terugkeeren der suikermarkt tot meer normale verhoudingen.

Den arme en den burgerman zal die prijsdaling zeker ten hoogste welkom zijn.

Naar wij vernemen, zijn hier in de stad de detailprijzen der suiker in de laatste dagen met ongeveer 20 cts. per pond gedaald.

Voor Curaçao kan deze daling ook wel tot gevolg hebben, dat de reuzenloonen, die op Cuba aan de werklieden in de rietsvelden in de laatste twee jaren werden uitbetaald, eveneens aanmerkelijk zullen gekortwiekt worden, wat evenzeer de terugkeer van zeer vele Curaçaoenaars van daar ten gevolge kan hebben of dat de trek naar Cuba van onze eilanden ten minste aanmerkelijk bekoeld wordt.

Strooivoeden.

Voor onze arme hoedenvlechtsters is het tegenwoordig een ongekende tijd. Sinds verscheidene weken staat de prijs der staplehats vrij hoog en hooger dan ze sinds jaren genoot stond. Nu staan zij reeds voor 6 fper dozijn geprijsd. Dat betekent nog wel niet, dat iedere koopman voor elke ordinaire hoed 50 cts betaalt. Maar toch wel, dat men voor een redelijk goed gevlochten ordinaire hoed bij sommige opkoopters allicht dien prijs bedingen kan. Het vlechten van hne hoeden raakt bij sommige vlechtster bij zulk een stand der markt wel meer op den achtergrond, vooral omdat het niet gemakkelijk is voor een dragelijken prijs eerste klas stroo machtig te worden. Bij den tegenwoordigen duren prijs der levensmiddelen is deze prijsstijging der staplehats een ware uitkomst. Het is te hopen, dat deze prijzen nog lang mogen standhouden.

Dienst K. W. I. M. Amsterdam-Suriname-Curaçao.

De dienst tuschen Suriname en Holland en omgekeerd door de

K. W. I. M. wordt een veertiendaagse, d. w. z. iedere 14 dagen vertrekt uit Holland een schip naar Suriname en aanvangende met het ss. Nickerie dat den 10 Sept. e. k. in Suriname van Curaçao terugkomt, zal ook iedere 14 dagen een schip van Suriname naar Holland vertrekken. De dienst zal zoodaartig worden geregeld, dat éénmaal per maand een passagiersschip van en naar Holland vaart, hetwelk 14 dagen later door een vrachtschip wordt gevolgd.

De passagiersschepen loopen, van Holland komende, niet verder door dan tot Curaçao en keeren van daar via Paramaribo terug naar Holland.

De van Holland komende vrachtschepen gaan door naar New York (éénmaal per maand) en keeren vandaar via Paramaribo naar Holland terug, zoodat een maandelijksche verbinding van en naar New York gegeven wordt.

Den 6n. Aug. is een vrachtboot uit Amsterdam naar Suriname vertrokken den 20 Aug. e. k.

Officiële berichten.

De heer Dr. N. Waterman is eervol ontheven van de verdere waarneming van het ambt van Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst in deze kolonie.

Aan den kommissie der belastingen op Aruba A. Leeftang is tot verder herstel van gezondheid acht dagen verlofsverlenging verleend.

Aan den boschwachter op Aruba J. N. Croes is acht dagen verlof verleend, en aan den agent van politie 2e klasse J. Winterdaal veertien dagen.

Onderscheiding.

Gisteren ontving de Zeer Eerw. Pater L. A. M. J. JANSEN gepensionoord R. K. geestelijke te Pietermaai namens ZExc. den Gouverneur der kolonie kennisgeving van een telegrafisch bericht ontvangen van den Minister van Koloniën dat het H. M. de Koningin behaagd heeft, ZDerw. te bevorderen tot officier in de Oranje-Nassau-orde.

Reeds in 1908 was Pater JANSEN benoemd tot ridder dierzelfde Orde. Wij vermoeden dat deze bevordering in verband staat met het Gouden Jubile der Dominicaner Missie in onze kolonie den 11 Juli. H. gevierd, daar Pater JANSEN de oudste Missionaris in levens- en dienstjaren der Paters, hier in de Kolonie werkzaam is. Pater JANSEN is den 10 Juni 1845 geboren en sinds 11 Juli 1875 dus reeds ruim 45 jaren hier in de Missie werkzaam.

Aan onzen hooggeachten Confrater onze hartelijke gelukwenschen met deze eervolle onderscheiding.

Woensdag, den 8n September 1920 om 8 uur nm. Receptie door Z. E. den Gouverneur ten Gouvernementshuize, om 9 uur gevolgd door bal. De Adjudanten, M. A. EVERS. I. H. CAPRILES.

Bekendmaking.



## Officiële berichten.

Van de vorige week.

Aan den tijdelijken opzichter bij het Departement van Openbare Werken C. Hollander is op zijn verzoek eervol ontslag uit 's lands dienst verleend.

Aan Mej. Aletta Scholtens, onderwijzeres eerste klasse aan de Wilhelminaschool alhier is tot verder herstel van gezondheid veertien dagen verlofsverlenging verleend.

Aan Mej. Jane Hellmund, tijd. tweede klerk op Bonaire is veertien dagen verlof verleend, alsmede aan Mej. E. Hellmund, kweeklinge aan de openbare school aldaar.

Mej. J. W. D. van Embden Andres is tijdelijk benoemd bij het openbaar onderwijs in de kolonie Curaçao, en werkzaam gesteld als hoofdonderwijzeres der aan de Wilhelminaschool alhier verbonden fröbelklasse.

Aan den R. K. Geestelijke van den 2n rang G. J. Dahlhaus is op zijn verzoek pensioen verleend.

Aan den Predikant bij de Vereenigde Protestantische Gemeente alhier W. van den Brink is op zijn verzoek, eervol ontslag uit 's lands dienst verleend.

Aan den seiner derde klasse bij den post voor D. T. alhier P. A. Simon is op verzoek eervol ontslag uit 's lands dienst verleend.

Aan den agent van politie 2e klasse J. van Delden is tot herstel van gezondheid veertien dagen verlof verleend.

Tot tijdelijke agenten van politie 2e klasse zijn benoemd D. M. Lard, J. C. Francisca, A. P. Krijsante, F. J. Cijntje en E. O. G. rigorie.

Aan Mej. W. C. E. Schrijs, tijd. onderwijzeres 3e klasse aan de Hendrikschool alhier, is tot herstel van gezondheid vijf dagen verlof verleend.

## Buitenland.

### Allerzielandag.

Het feest van *Allerzielen* is weer opgenomen in den kalender van de Protestantische Kerk van Engeland. Bij de Hervorming is deze dag, gewijd aan de zielen in het Vagevuur afgeschaft, want de Hervorming wil de van geen Vagevuur weten. Nu heet het dus weer wel te bestaan.

Dit herstel van *Allerzielandag* op de Conventie te York heeft natuurlijk de aandacht getrokken in Anglikaansche en Katholieke kringen. Het voorstel tot wederinvoering van dien dag is met een overweldigende meerderheid aangenomen, ondanks de tegenkanting van den Protestantischen bisschop van Liverpool.

In zijn redevoering verklaarde hij als zijn vaste overtuiging, dat dit herstel de deur zou openzetten tot Missen voor de overledenen en andere praktijken die niet thuis hooren in de Kerk van Engeland, en dat het een groote teleurstelling zou teweegbrengen bij de beste en trouwste leden der Kerk, die in de war worden gebracht als de Kerk van Engeland weer gedenkdagen en praktijken gaat invoeren van vóór de Hervorming.

Er waren slechts acht stemmen tegen het herstel.

„Days and moments quickly flying, blend the living with the dead.”

Deze hymne, zeer bekend bij de Anglikanen, krijgt nu weer haar ware betekenis.

— De Hoogerw. Heer Dr. FREDERICK KINSMAN, voorheen Protestantisch Episcopaal Bisschop van het diocces Delaware, die in de Katholieke Kerk is opgenomen door Kardinaal Gibbons in de kathedraal van Baltimore, in benoemd tot professor in de Geschiedenis aan de Katholieke Universiteit van Amerika te Washington.

— Men bericht uit Baltimore, Maryland, de opneming in de Katholieke Kerk door Kardinaal Gibbons van WENDEL PHILIP STAFFORD, rechter van het Hooggerechtshof van het District van Columbia-Vereenigde Staten. Stafford is geboren in 1861, en is sinds 1904 rechter van genoemd gerechtshof. Vóór dien tijd was hij rechter van het Hooggerechtshof van Vermont. In 1898 was hij President van het advocaten-college van Vermont.

Hij is schrijver van verschillende werken.

— Het kasteel van Amerongen, waar de Duitse ex-Keizer Wilhelm in Holland gedurende de eerste twee jaren een toevlucht vond, heeft

45 jaar geleden gediend tot verblijfplaats van Kardinaal Melchers, Aartsbisschop van Keulen, die in de beruchte Kultuurkamp, zijn geboorteland moest verlaten. Men beweert, dat de grootmoeder van den ex-Keizer haar man waarschuwde met de woorden „Al dat verbannen en in de gevangenis zetten van priesters zal geen zegen over ons huis brengen.”

### Sinn Fein.

— Wat beteekent: *Sinn Fein*? Het beteekent:

*Wij zelf alleen*, en is natuurlijk Ierssch. Men veronderstelt, dat het woord ontleend is aan een tekst uit de Vulgaat, n. l. i. Esdras IV. 3. waarvan het laatste gedeelte luidt: „Wij alleen zullen bouwen voor den Heer, onzen God.”

William Bedell die een Iersche vertaling heeft gegeven van den Bijbel, in 1685, vertaalde *Nos ipsi soli* door *Sinn Fein*.

### Alcohol-verbod.

In Amerika wordt thans op allerlei wijze getracht, het drankverbod te ontduiken.

Er zijn natuurlijk nog oude voorraden verborgen, die tegen zeer veel geld worden verkocht.

Er wordt binnengesmokkeld, vooral uit Canada, want de controle op schepen is zeer streng.

Men maakt thuis bier en wijn en kan toestelletjes koopen om zelf te distilleeren.

De politiek spreekt ook een woordje en op de democratische conventie te San Francisco wordt voor en tegen de verbodswet geageerd.

Want Californië levert veel druiven op.

Maar men heeft daar een nieuwe methode gevonden om alcoholvrijen druivenwijn te maken.

Men laat het druivennat bevriezen.

Het ontstane ijs wordt fijngemalen en gecentrifugeerd.

Het geconcentreerde druivennat scheidt af en wordt opgevangen. Bij dit proces kristalliseeren ook wijsteenzuren uit, waardoor de wijn minder zuur wordt.

Na 't centrifugeeren wordt het verkregen vloeistof gebotteld en gesteriliseerd, waarna het tijdenlang goed blijft.

Deze wijn wordt op dezelfde wijze geschonken als limonade.

Misschien krijgt deze „soft drink” wel een der reusachtige prijzen, door fabrikanten voor goede alcoholvrije dranken uitgelooft.

Doch steeds meer blijkt in de Ver. Staten, dat een absolute en algemeene verbodswet, zoo als daar tegen het gebruik van alcoholische ook gegiste dranken bestaat, niet uitvoerbaar is.

Zij geeft slechts aanleiding tot allerlei wetsontduiking, die alleen gekeerd kan worden door ondragelijken dwang.

Drankbestrijding wordt allereerst gevoerd door overtuiging en overreding, waarbij dan de wet kan vastleggen als een pal van een rad, hetgeen reeds werd verkregen, opdat men niet weer achteruit kan gaan.

En het gebruik van sterk gedistilleerd is voor niemand noodig of wenschelijk.

Had de wetgeving zich dan ook tot afschaffing bepaald, er zou veel meer goed zijn verkregen.

Maar nu men niet kan krijgen, zoekt men alles, wat men bekomen kan.

Een paar staaltjes van de toestanden die er nu heerschen:

Vóór de Vereenigde Staten waren drooggelegd, was de invoer van eieren uit Canada zeer gering.

Doch in den laatsten tijd heeft de eierenimport verbazingwekkende afmetingen aangenomen.

Geen boot, die het meer overstak, of de lading bestond voor een groot deel uit eieren.

Een dezer dagen gebeurde het, dat een boertje met een maud „kipeitjes” aan wal stapte en eenige stappen verder door een taxi werd vangereden, met het ongelukkig gevolg, dat de heerlijke „eitjes” over de harde keien rolden.

De omstanders, die verwachtten, dat de straat weldra okergeel zou worden gekleurd door de kostbare eierstruif, zagen tot hun groote verbazing een kleurlooze vloeistof uit de hagelwitte doppen vloeien.

De „eieren” waren met whisky gevuld.

In een van de „droge” Amerikaanse plaatsen kwam iemand bij zijn dokter en verzocht hem, zooals gebruikelijk, om een recept voor een half dozijn flesschen whisky.

— Kan niet meer, zei de medicus; alleen nog maar volgens de wet, tegen slangenbeet.

— Dan laat ik me bijten! Is hier niet, ergens een slang?

— Zeker, antwoordde de dokter, een paar straten hier voorbij woont een neger die een gevaarlooze slang heeft.

Weg was de patiënt! Een half uur later keerde hij diep teleurgesteld terug.

— Zeg doe, was zijn verwijt, ook 'n mooiel Die slang is al voor de eerstvolgende zes maanden besproken!

### Duur dansen.

De „Standaard” uit Brussel verneemt, dat het dansen in Italië duur zal worden: „Binnenkort zal een wetelijke bepaling in werking treden, die de heffing instelt van een belasting van 300 tot 1000 Lire op elke vergunning tot het organiseren van bals of feestelijkheden, waarbij gedanst wordt in hotels.

De gewoonte om elken avond in de groote hotels gelegenheid te geven tot dansen, zal eveneens getroffen worden door een belasting van 3000 tot 300.000 Lire.

Dat is een voorbeeld, dat navolging verdient, om de dansontferding, althans voor een deel, tegen te gaan.

### Aan onze Abonnés.

In den laatsten tijd bereiken ons herhaaldelijk klachten van onze abonné's OVER HET NIET ONTVANGEN VAN DEN „AMIGOE DI CURAÇAO.”

In verband daarmee verzoeken wij onze Abonnés eventueel *verandering van woonplaats* ons *terstond* op te geven.

Door een nauwkeurige controle vóór de verzending heeft onze administratie de *zekerheid*, dat aan ALLE abonné's een exemplaar der courant wordt verzonden, zoodat wij de abonné's beleefd verzoeken, *bij het NIET ontvangen der courant*, voortaan hun klachten aan den DIRECTEUR DER POSTERIJEN alhier te richten.

De Administratie

v/d „AMIGOE DI CURAÇAO.”

2—4

## HULDE-AVOND

Z. D. H. Mgr. M. G. Vuylsteke

aangeboden door de leerlingen der Fraterscholen in de zaal van het St. Thomascollege.

OP ZONDAG 5 SEPT. 1920.

Opvoering van een drama en een blijspel, afgewisseld met zang en muziek.

Toegangsbiljetten, verkrijgbaar à fl 0,75 bij de Heeren Ellis & Dania, de Lannoy en St. Thomascollege.

Op Pietermaai bij de Cooperatieve Vereeniging.

Alles in de Hollandsche taal.

**JARABE DE AMBROZOIN**

TOS FERINA •  
BRONQUITIS ASMA •  
LARINGITIS •  
TUBERCULOSIS  
AFECIONES RESPIRATORIAS

**AMBROZOIN**

ALIVIA LA TOS Y LA RESPIRACION DIFICULTOSA.  
ESTIMULA LA EXPECTORACION, ALIVIA LA INFLAMACION RE-  
PRIME LOS SUDORES NOCTURNOS, FORTALECE LA RESPIRACION  
Y DOMINA EL DESASOSIEGO.

**JARABE DE AMBROZOIN**

AMERICAN APOTHECARIES COMPANY, New York.

**DURANTE LA ESTACION CALUROSA**

cuando usted, se fatiga fácilmente y le falta  
energía, se siente abatido, nervioso, irrita-  
ble y debilitado, tome una cucharadita  
de **SALVITAE** en un vaso de agua.

**REFRESCA, VIGORIZA,  
LIMPIA Y  
PURIFICA.**

**Salvitae**

Estimula el  
HÍGADO, y los  
RINONES entona la  
DIGESTIÓN, limpia y purifica  
el CONDUCTO INTESTINAL,  
elimina el ÁCIDO ÚRICO, evita  
la POSTRACIÓN y la LANGUIDEZ.

**TONIKEL**

ENRIQUECE LA SANGRE Y  
FORTIFICA LOS NERVIOS.  
DA FUERZA, ENERGÍA Y  
VITALIDAD A LAS  
PERSONAS DÉBILES,  
ANEMICAS Y NERVIOSAS

PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE U  
„SALVITAE”

**JARABE de  
AMBROZOIN**

PARA TOS  
BRONQUITIS  
TUBERCULOSIS  
LARINGITIS  
TOS FERINA  
LA GRIPPE Y ASMA  
PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE LA  
„SALVITAE”

UN TONICO GENERAL

**TONIKEL**

Y RECONSTITUYENTE

PARA ANEMIA, CLOROSIS, MALA  
NUTRICIÓN, TUBERCULOSIS,  
COREA, AMENORRREA, NEURAS-  
TENIA, MAL DE BRIGHT Y CON-  
VALESCENCIA DE LA GRIPPE, DEPUL-  
MONIA Y DE FIEBRE TIFOIDEA.

Photographische Inrichting.  
Soublette et Fils,  
HOFFPHOTOGRAFEN  
VAN



H. M. de Koningin der Nederlanden

BEKROOND

te Amsterdam 1883,  
„ Antwerpen 1885,  
Chicago 1893, en  
„ Curaçao. Eerste Prijs Eere-  
medaille, 1904.  
„ Brussel, 1910  
Curaçao, Waterkant. Otrabanda.

## MUTUALITEITS-BANK.

AGENTSCHAP VAN CURAÇAO,

door de MUTUALITEITS-BANK te Bucaramanga, Colombia, op dit eiland opgericht.

**Maatschappelijk kapitaal \$ 500,000 Goud.**

Het belast zich met:

- den aan- en verkoop van wissels;
- incasseeringen bij opdracht;
- commissie-handel in 't algemeen;
- de vertegenwoordiging van buitenlandsche handelshuizen;
- de ontvangst en afzending van scheepsladingen.

Dit Agentschap, dat correspondenten heeft in de voornaamste steden van het Buitenland, waar er Banken zijn, neemt gelden a deposito in **Guldens, Pndn. Sterling, Peseta's** of **Francs** voor den termijn van niet minder dan een jaar, met voorafgaand advies van eene maand, een jaarlijkschen interest van 8 pCt toekennend.

Aangezien de directeur van dit Agentschap, de heer J. P. G. ECKER, terzelfdertijd gemachtigde-generaal van de Colombiaansche Mutualiteits-Maatschappij **Todos Para Todos** en van de Mutualiteits-Hypotheekbank van Bucaramanga, Colombia, is, die elk een kapitaal van **\$ 500,000 Goud** heeft, vertegenwoordigt het ook die twee ondernemingen, zich diensgevolge eveneens belastend met de verrichtingen, die ten deele hare voornaamste zaken onderscheidenlijk uitmaken, nl.:

- de aanneming van verzekeringen op het leven, en
- den verkoop van effecten.

Curaçao, 1 October 1919.